



Briselē, 2025. gada 22. augustā
(OR. en)

12185/25

DELECT 106
PECHE 230

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs: Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāre, parakstījusi direktore *Martine DEPREZ*

Saņemšanas datums: 2025. gada 21. augusts

Saņēmējs: Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretāre *Thérèse BLANCHET*

K-jas dok. Nr.: C(2025) 5517 final

Temats: KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..
(6.8.2025),
ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241 groza
attiecībā uz īpašiem tehniskiem pasākumiem par sarkanspuru pageli
(*Pagellus bogaraveo*) ICES 6.–8. apakšapgabalā

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2025) 5517 final.

Pielikumā: C(2025) 5517 final



Briselē, 6.8.2025.
C(2025) 5517 final

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(6.8.2025),

**ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241 groza attiecībā uz
īpašiem tehniskiem pasākumiem par sarkanspuru pageli (*Pagellus bogaraveo*) ICES 6.–
8. apakšapgabalā**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. DELEĢĒTĀ AKTA KONTEKSTS

Regula (ES) 2019/1241¹ izveido tehnisko pasākumu regulējuma satvaru. Minētajam satvaram būtu jāpalīdz īstenot kopējās zivsaimniecības politikas mērķus, proti, zvejojot maksimālajā ilgtspējīgas ieguves apjomā, samazināt nevēlamas nozvejas un izskaust izmetumus, un jāpalīdz sasniegt labu vides stāvokli, kā tas prasīts Direktīvas 2008/56/EK² 1. panta 1. punktā.

Regulas (ES) Nr. 1380/2013³ 18. panta 1. punkts noteic, ka dalībvalstis, kas ir tieši ieinteresētas attiecīgo zvejniecību pārvaldībā, var iesniegt kopīgus ieteikumus par to, kā sasniegt Savienības pieņemto attiecīgo saglabāšanas pasākumu, daudzgadu plānu vai īpašo izmetumu plānu mērķus.

Regulas (ES) 2019/1241 15. panta 2. punkts Komisiju pilnvaro uz kopīga ieteikuma pamata saskaņā ar minētās regulas 29. pantu un Regulas (ES) Nr. 1380/2013 18. pantu pieņemt deleģētos aktus, ar kuriem pielikumos noteiktos tehniskos pasākumus groza, papildina vai atceļ vai no tiem atkāpjas, lai ņemtu vērā attiecīgo zvejniecību reģionālās īpatnības. Tās 2. panta 2. punkts Komisiju pilnvaro pieņemt deleģētos aktus, kuros noteic, ka attiecīgos 13. panta vai V–X pielikuma A vai C daļas noteikumus piemēro arī atpūtas zvejai.

Kopīgajos ieteikumos iekļauto priekšlikumu mērķis ir grozīt Regulas (ES) 2019/1241 VI un VII pielikumu, un to pieņemšanai jāizmanto atsevišķi pilnvarojumi. Tomēr saskaņā ar Iestāžu 2016. gada 13. aprīļa nolīguma par labāku likumdošanas procesu⁴ 31. punktu pastāv būtiska saistība. Proti, visi šie pasākumi ir tehniski pasākumi, kuru mērķis ir veicināt zvejas resursu saglabāšanu konkrētā reģionā, tie ir ierosināti tajā pašā kopīgajā ieteikumā, ko iesniegušas dalībvalstis, kas ir tieši ieinteresētās tā paša reģiona zvejniecību pārvaldībā, un to mērķis ir grozīt viena un tā paša tiesību akta pielikumus.

2. PIRMS AKTA PIEŅEMŠANAS NOTIKUSĪ APSPIEŠANĀS

2025. gada 6. jūnijā Dienvidrietumu ūdeņu dalībvalstu reģionālā grupa (Beļģija, Spānija, Francija, Nīderlande un Portugāle) un Ziemeļrietumu ūdeņu dalībvalstu reģionālā grupa (Beļģija, Spānija, Francija, Īrija un Nīderlande) iesniedza kopīgus ieteikumus par sarkanspuru pagelei (*Pagellus bogaraveo*) kopš 2022. gada jūlija piemērojamo pasākumu termiņa pagarināšanu līdz 2026. gada 31. decembrim. Ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2023/56⁵

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/1241 (2019. gada 20. jūnijs) par zvejas resursu saglabāšanu un jūras ekosistēmu aizsardzību ar tehniskiem pasākumiem un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1967/2006, (EK) Nr. 1224/2009 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 un (ES) 2019/1022 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 894/97, (EK) Nr. 850/98, (EK) Nr. 2549/2000, (EK) Nr. 254/2002, (EK) Nr. 812/2004 un (EK) Nr. 2187/2005 (OV L 198, 25.7.2019., 105. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

² Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/56/EK (2008. gada 17. jūnijs), ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai jūras vides politikas jomā (Jūras stratēģijas pamatdirektīva) (OV L 164, 25.6.2008., 19. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj>).

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1380/2013 (2013. gada 11. decembris) par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22.–61. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

⁴ OV L 123, 12.5.2016., 1.–14. lpp.

⁵ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2023/56 (2022. gada 19. jūlijs), ar kuru attiecībā uz īpašiem tehniskiem pasākumiem par sarkanspuru pageli (*Pagellus bogaraveo*) ICES 6.–8. apakšapgabalā groza Eiropas

Regula (ES) 2019/1241 tika grozīta, lai minētos pasākumus iekļautu tās VI un VII pielikumā, savukārt ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2024/491⁶ un (ES) 2024/3204⁷ minēto pasākumu termiņš tika pagarināts, attiecīgi, līdz 2024. gada 31. decembrim un 2025. gada 31. decembrim. 2025. gada 6. jūnija kopīgais ieteikums lūdz paturēt spēkā pašreizējo minimālo saglabāšanas references izmēru (MSRI), kas noteikts sarkanspuru pagelei abos jūras baseinos, un zvejas aizliegumu, kas i) Francijas karoga kuģiem no 1. janvāra līdz 30. jūnijam piemērojams ICES 6.–8. apakšapgabalā un ii) komerciālajām zvejniecībām sezonāli un atpūtas zvejā visu gadu piemērojams noteiktās ICES 8. apakšapgabala ģeogrāfiskajās daļās.

Ņemot vērā to, ka i) 2025. gada 6. jūnija kopīgajā ieteikumā iekļautie pasākumi ir tādi paši, kādus sarkanspuru pagelei piemēro jau kopš 2022. gada jūlija, ka ii) datu par šo krājumu joprojām ir maz un ICES uz 2025. un 2026. gadu ir ieteikusi nulles apjoma nozvejas⁸, un ka iii) pasākumi aizvien vēl ir stingrāki nekā bāzlīnijas pasākumi, kurus sarkanspuru pagelei ICES 6.–8. apakšapgabalā piemēroja pirms Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2023/56 pieņemšanas, Komisija uzskata, ka Regulas (ES) 2019/1241 15. panta prasības ir izpildītas.

Apspriešanās ar Zvejniecības un akvakultūras ekspertu grupu notika 2025. gada 8. jūlijā.

3. DELEĢĒTĀ AKTA JURIDISKIE ASPEKTI

Rīcības kopsavilkums

Deleģētais akts Regulas (ES) 2019/1241 VI un VII pielikumā noteiktos tehniskos pasākumus groza, sarkanspuru pagelei patlaban piemērojamo pasākumu termiņu pagarinot līdz 2026. gada 31. decembrim.

Juridiskais pamats

Regulas (ES) 2019/1241 15. panta 2. punkts.

Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241 (OV L 5, 6.1.2023., 1.–6. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/56/oj).

⁶ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2024/491 (2023. gada 30. novembris), ar kuru attiecībā uz to īpašo tehnisko pasākumu pagarināšanu, kuri piemērojami attiecībā uz sarkanspuru pageli (*Pagellus bogaraveo*) ICES 6.–8. apakšapgabalā, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241 (OV L, 2024/491, 13.2.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/491/oj).

⁷ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2024/3204 (2024. gada 11. oktobris), ar ko attiecībā uz Manilas gliemeni un sarkanspuru pageli groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241 (OV L, 2024/3204, 31.12.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3204/oj).

⁸ ICES, *Advice 2024 on blackspot seabream (Pagellus bogaraveo) in subareas 6-8 (Celtic Seas and the English Channel, Bay of Biscay)*, <https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660>.

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(6.8.2025),

ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241 groza attiecībā uz īpašiem tehniskiem pasākumiem par sarkanspuru pageli (*Pagellus bogaraveo*) ICES 6.–8. apakšapgabalā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241 (2019. gada 20. jūnijs) par zvejas resursu saglabāšanu un jūras ekosistēmu aizsardzību ar tehniskiem pasākumiem un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1967/2006, (EK) Nr. 1224/2009 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 un (ES) 2019/1022 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 894/97, (EK) Nr. 850/98, (EK) Nr. 2549/2000, (EK) Nr. 254/2002, (EK) Nr. 812/2004 un (EK) Nr. 2187/2005¹, un jo īpaši tās 2. panta 2. punktu un 15. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regula (ES) 2019/1241 nosaka īpašus reģionālus tehniskos pasākumus, kas piemērojami ziemeļrietumu ūdeņos un dienvidrietumu ūdeņos ietilpstošajiem Savienības ūdeņiem.
- (2) Regulas (ES) 2019/1241 VI pielikums nosaka tehniskos pasākumus attiecībā uz ziemeļrietumu ūdeņiem, bet VII pielikums – attiecībā uz dienvidrietumu ūdeņiem. 2025. gada 6. jūnijā Dienvidrietumu ūdeņu dalībvalstu reģionālā grupa (Beļģija, Spānija, Francija, Nīderlande un Portugāle) un Ziemeļrietumu ūdeņu dalībvalstu reģionālā grupa (Beļģija, Spānija, Francija, Īrija un Nīderlande) iesniedza, attiecīgi, divus kopīgus ieteikumus, kuros lūdza sarkanspuru pagelei (*Pagellus bogaraveo*) ICES 6.–8. apakšapgabalā patlaban piemērojamo pasākumu termiņu pagarināt līdz 2026. gada 31. decembrim. Pasākumos lūgts paturēt spēkā pašreizējo sarkanspuru pageles minimālo saglabāšanas references izmēru, kas komerciālajās zvejniecībās abos jūras baseinos ir 36 cm, kā arī zvejas aizliegumu, kas Francijas karoga kuģiem no 2025. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam piemērojams ICES 6.–8. apakšapgabalā, un zvejas aizliegumu, kas komerciālajām zvejniecībām sezonāli un atpūtas zvejā visu gadu piemērojams noteiktos ICES 8. apakšapgabala ģeogrāfiskajos apgabalos.
- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013² 18. panta 1. punkts noteic, ka konkrētā ģeogrāfiskā reģionā piemērojamo Savienības saglabāšanas

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/1241 (2019. gada 20. jūnijs) par zvejas resursu saglabāšanu un jūras ekosistēmu aizsardzību ar tehniskiem pasākumiem un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1967/2006, (EK) Nr. 1224/2009 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 un (ES) 2019/1022 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 894/97, (EK) Nr. 850/98, (EK) Nr. 2549/2000, (EK) Nr. 254/2002, (EK) Nr. 812/2004 un (EK) Nr. 2187/2005 (OV L 198, 25.7.2019., 105. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1380/2013 (2013. gada 11. decembris) par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009

pasākumu pārvaldībā tieši ieinteresētās dalībvalstis var iesniegt kopīgus ieteikumus par minēto pasākumu mērķu sasniegšanu. Regulas (ES) 2019/1241 15. panta 3. punkts ļauj pārvaldībā tieši ieinteresētām dalībvalstīm iesniegt kopīgus ieteikumus tādu deleģēto aktu pieņemšanas nolūkā, kas attiecas uz minētās regulas pielikumos noteiktiem reģionāliem tehniskiem pasākumiem.

- (4) Dienvidrietumu ūdeņu dalībvalstu reģionālā grupa un Ziemeļrietumu ūdeņu dalībvalstu reģionālā grupa ir tieši ieinteresētas, attiecīgi, dienvidrietumu ūdeņu un ziemeļrietumu ūdeņu zvejniecību pārvaldībā.
 - (5) Apspriešanās ar Zvejniecības un akvakultūras ekspertu grupu notika 2025. gada 8. jūlijā.
 - (6) Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komiteja (ZZTEK) šos pasākumus, kurus sarkanspuru pagelei piemēro kopš 2022. gada jūlija, iepriekš bija novērtējusi 2021. gadā un secinājusi, ka tie sarkanspuru pageles nozvejas varētu samazināt³.
 - (7) Ņemot vērā to, ka pasākumi ir tādi paši, kādus sarkanspuru pagelei piemēro jau kopš 2022. gada jūlija, ka datu par šo krājumu joprojām ir maz un ICES uz 2025. un 2026. gadu ieteikusi nulles apjoma nozvejas⁴, un ka pasākumi ir stingrāki nekā bāzlīnijas pasākumi, kurus sarkanspuru pagelei ICES 6.–8. apakšapgabalā piemēroja pirms Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2023/56 pieņemšanas, Komisija uzskata, ka Regulas (ES) 2019/1241 15. pantā noteiktās prasības ir izpildītas.
 - (8) Šajā regulā paredzētie pasākumi tieši ietekmē Savienības kuģu zvejas sezonas plānošanu un ar to saistītās saimnieciskās darbības, tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā pēc iespējas drīzāk. Tā kā pasākumi, kuru termiņš jāpagarina, zaudē spēku 2025. gada 31. decembrī, juridiskās nepārtrauktības labad šī regula būtu jāpiemēro no 2026. gada 1. janvāra.
 - (9) Ar šo regulu ieviestie pasākumi, kas piemērojami Savienības ūdeņiem, ir paredzēti, lai sasniegtu mērķus, kuri noteikti 494. panta 1. un 2. punktā Tirdzniecības un sadarbības nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses⁵, un tajos ņemti vērā šā nolīguma 494. panta 3. punktā minētie principi. Tie neskar pasākumus, kas piemērojami Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes ūdeņos.
 - (10) Tāpēc Regula (ES) 2019/1241 būtu attiecīgi jāgroza,
- IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) 2019/1241 VI un VII pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

³ Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komiteja (ZZTEK), *Evaluation of Joint Recommendations on the Landing Obligation and on the Technical Measures Regulation* (STECF-21-05), <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126128>.

⁴ ICES, *Advice 2024 on blackspot seabream* (Pagellus bogaraveo) in subareas 6-8 (Celtic Seas and the English Channel, Bay of Biscay), <https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660>.

⁵ Tirdzniecības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, no vienas puses, un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, no otras puses (OV L 149, 30.4.2021., 10. lpp., ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj)).

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2026. gada 1. janvāra līdz 2026. gada 31. decembrim.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 6.8.2025

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN*